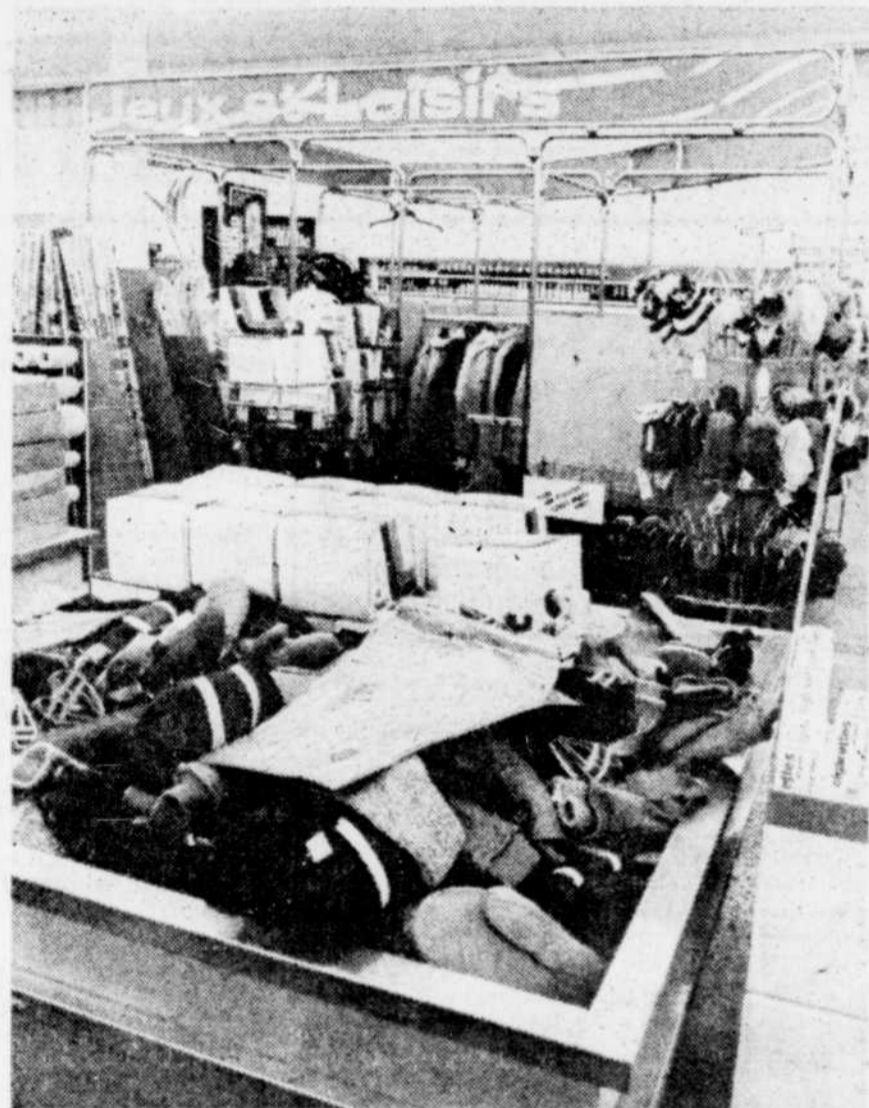


Québec, Le Soleil, mercredi 24 novembre 1982



Après à peine 15 ans d'exploitation, le magasin Steinberg du boulevard Sainte-Anne, à Beauport, ferme ses portes à l'instar de celui de Place DuBerger, boulevard Père Lelièvre.



Non, il ne s'agit pas d'un département de Massicotte Sports ou de Canadian Tire, mais plutôt d'une section du magasin Provigo, de la Canardière et des Capucins, qui offre des vêtements et articles de sports "Sports Experts".

# Pas d'autres fermetures chez Steinberg et Provigo

par Robert FLEURY

Des 13 magasins Steinberg qui étaient exploités dans la région de Québec, il y a un an, il n'en reste plus que neuf pendant que le nombre de magasins Provigo est passé de 56 à 54 durant la même période.

"Deux magasins ont été transformés en Jadis mais les deux autres fermeront sans aucune reconversion pour l'instant", a déclaré au SOLEIL le directeur de l'exploitation pour la division Québec-Nord de Steinberg, M. Jacques Lacas, confirmant la fermeture annoncée par LE SOLEIL, lundi, des magasins Steinberg, du 333 boulevard Sainte-Anne, à Beauport, et de Place DuBerger, sur le boulevard Lelièvre, à DuBerger, à compter du 4 décembre.

"Nos employés seront relocalisés ailleurs", de dire M. Lacas, qui écarte pour l'instant l'idée d'une reconversion des deux magasins. "Ils sont beaucoup trop petits pour en faire des Jadis, et de toute façon, il y en a déjà deux dans la région de Québec", de commenter M. Lacas.

Chez Provigo, deux magasins viennent de fermer également coup sur coup, l'un à l'Atrium (ancien centre Jadis), à Charlesbourg, et l'autre aux Galeries Beauport, rue Bourg-Royal, ce dernier étant ouvert depuis moins d'un an, étant le plus grand magasin de la région de Québec avec une superficie de 42,000 pieds carrés équivalente au Provigo de la Capitale.

"À l'Atrium, c'est maintenant un édifice à bureau, le magasin n'avait plus sa raison d'être; à Beauport, nous étions les seuls locataires avec Zeller's et nos loueurs n'ont pas respecté leurs engagements", de commenter au SOLEIL M. Jacques Daigle, directeur de l'exploitation de Provigo détail, pour l'Est du Québec.

Interrogé sur le manque de planification des chaînes quant à l'implantation d'un nombre exagéré de supermarchés depuis quelques années, M. Daigle a reconnu que les anciens magasins Dominion acquis par la chaîne Provigo s'étaient engagés à tort dans un programme d'expansion de trois magasins dans la région de Québec, tous à très grande surface, et que le marché ne permettait pas d'absorber pareille offre. "On tentera de relocaliser nos employés en plus grand nombre possible", dit M. Daigle.

Pendant ce temps, le groupe Epiciers unis — Métro Richelieu a le vent dans les voiles et continue son expansion comme si la récession économique ne signifiait rien dans la région de Québec,

ayant ouvert les supermarchés Jean-Talon, Cap-Rouge et Lauzon au cours des dernières semaines.

"La récession économique nous atteint tous", ont admis unanimement les porte-parole de Steinberg et Provigo, affirmant tous deux que les consommateurs ont modifié radicalement leurs habitudes d'achat, surtout à la veille des coupures anticipées dans la fonction publique et l'enseignement. "On vend du steak haché plutôt que des coupes coûteuses", dit Jacques Lacas, de Steinberg, et Jacques Daigle, de Provigo, de renchérir: "On tend même à consommer moins de fruits mais plus de légumes, surtout ceux qui sont pas chers comme les carottes."

"Les consommateurs sont beaucoup plus prudents et sélectifs dans leurs achats. Ainsi, ils achètent moins de bonbons et de biscuits, par contre leur consommation de pâtes alimentaires a beaucoup augmenté. Ils achètent plus de fromage, plus de viandes bon marché", de dire M. Daigle.

Les consommateurs cherchent

également à obtenir un meilleur rapport qualité / prix qu'auparavant et la vente de produits sans nom connaît un essor remarquable. "Nous n'y croyions pas chez Provigo, c'était là lors de la prise de contrôle des magasins Dominion, mais maintenant on note une très forte augmentation des ventes pour les produits sans nom", observe M. Daigle.

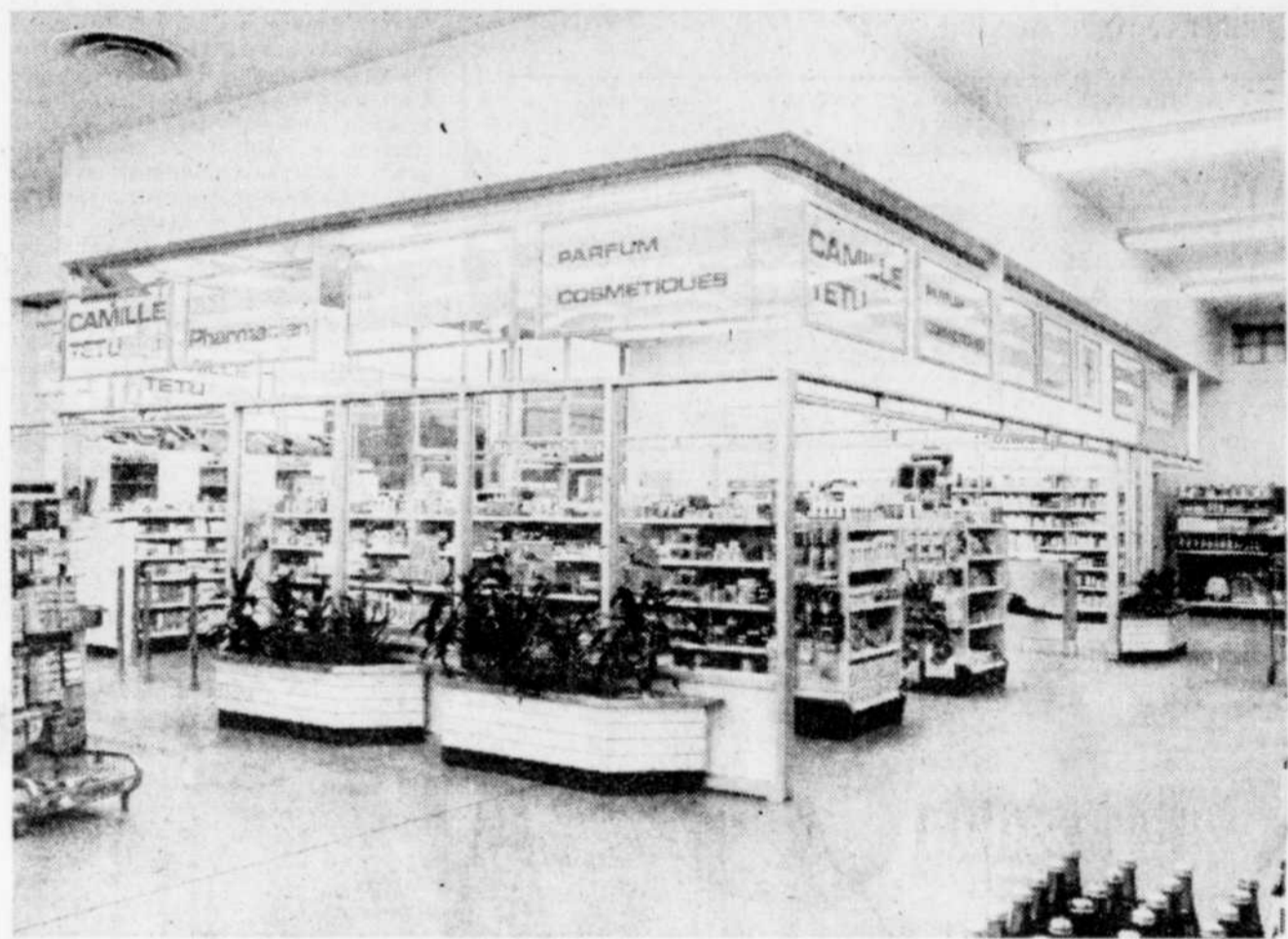
Curieusement, même si les consommateurs se montrent plus réticents à dépenser, ou peut-être à cause qu'ils se montrent plus sélectifs, Provigo a introduit pour environ 5 pour 100 de nouveaux produits depuis un an. "Les fabricants et distributeurs sont plus agressifs et c'est bon pour les consommateurs", de dire Jacques Daigle.

Pour l'instant, Provigo n'écarte pas la possibilité de convertir l'un de ses magasins en un centre d'escompte de type Horizon, l'équivalent de Jadis pour Provigo, comme il en existe déjà quelques-uns dans la métropole, mais aucune décision n'aurait été prise en-

core. De même le programme d'implantation des nouvelles caisses électroniques à lecture optique a été arrêté, de confirmer M. Daigle au SOLEIL.

Actuellement, 21 magasins appartiennent en propre à Provigo et 33 sont la propriété d'affiliés. "Tous nos corporatifs sont à vendre", de rappeler M. Daigle. Provigo préfère ses activités de grossiste à celles de détaillant.

Fait inusité, Provigo est le premier détaillant à offrir des services de pharmacie à l'intérieur de l'un de ses supermarchés, soit celui situé à l'angle de la rue des Capucins et de la Canardière, la pharmacie Camille Têtu, et à offrir des vêtements et articles de sport au moyen d'une franchise Sports experts (une filiale de Provigo) à la suite d'engagements contractés par le magasin de Bourg-Royal. Déjà aux Etats-Unis, de nombreux supermarchés offrent de tels services mais c'est une première au Québec et on ne sait pas encore quel accueil vont réserver les consommateurs à ces nouveautés.



Du nouveau chez Provigo, sis à l'angle du boulevard des Capucins et de la rue de la Canardière: une pharmacie! À l'intérieur du magasin...

## L'échographie ne laisse pas de séquelle sur le fœtus

MONTREAL (d'après PC) — Les enfants qui ont fait l'objet d'échographies alors qu'ils étaient dans le ventre de leur mère n'ont pas subi de dommages attribuables aux tests même, a démontré une étude.

Le Dr Lyons a effectué une étude dans une trentaine de laboratoires d'é-

chographie au Canada et aux Etats-Unis. Des médecins ayant utilisé ce type de test dans quelque 322,700 cas, n'ont fait part d'aucune séquelle sur les fœtus, l'avancement des gros-

sesses ou sur les enfants après leur naissance.

L'auteur a également suivi la progression de 100 enfants exposés aux échographies, en les comparant à leurs frères ou soeurs qui n'y

Le Dr E.A. Lyons, du Centre de recherches sur la santé du Manitoba, a déclaré récemment lors du congrès annuel de l'American Public Health Association, à Montréal, que "l'on n'a relevé aucune relation de cause à effet directe" entre les échographies et quelque problème de santé que ce soit.

L'échographie consiste à répercuter des ondes sonores qui servent à confectionner un portrait du fœtus. Ce test peut permettre d'identifier des malformations chez le fœtus ou indiquer au médecin la position dans laquelle il se trouve, réduisant ainsi les risques d'un accouchement compliqué.

Le Dr Lyons, un radiologiste, a noté que l'on se servait de l'échographie dans environ 50 à 60 pour 100 des grossesses au Canada et aux Etats-Unis. Quelque 10 pour 100 des grossesses impliquent des problèmes d'anomalies, de sorte que l'on recourt à l'é-

**VOYAGES LA CITÉ**

Une exclusivité  
**Vols directs Québec-Cuba**

Départs: février - mars

1 semaine à partir de **679\$** par pers.  
incluant: transport, hôtel (occ. double) et  
incluant: 2 repas par jour

**SOLIDITÉ. SÉCURITÉ. SERVICE**  
"Notre réputation voyage avec vous"

**VOYAGES LA CITÉ INC.**  
LEVIS: Les Galeries Chagnon  
Tél: (418) 833-1942  
SILLERY: 1432, avenue Maguire  
Tél: (418) 588-9922

QUÉBEC: Édifice La Laurendine  
Tél: (418) 647-5343  
CHARLESBOURG: Place Labourdette  
Tél: (418) 627-2070  
Dépositaire d'un permis du Québec

**Paletots d'hiver**

**MOLLETON DE LAINE**  
de confection canadienne

pour hommes et jeunes hommes

**SPÉCIAL**

**\$89<sup>95</sup>**

Modèle coupe ajustée, double boutonnière, croisé à l'avant, avec ceinture à la taille, couleurs variées. Grands: 36 à 46.

**C'est un peu plus!**

**G.H. DECHÈNE & FILS INC.**

- 4080, BOUL. STE-ANNE  
MONTMORENCY, PRES DES CHUTES
- GALERIES DE LA CAPITALE  
(pres de La Basse, second plancher)
- PLACE DES 4-BOURGEOIS  
ANGLE DUPLESSIS ET QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY
- CENTRE D'ACHATS CANARDIERE  
QUÉBEC

**VENTE SERVICE**  
Omega - Concord - Seiko - Pulsar

**ACHETONS OR. ARGENT. DIAMANTS**

**SERVICE D'ÉVALUATION**  
pour assurances

**LEONARD TOUSSAINT inc.**  
330, 1<sup>re</sup> Rue, Québec  
522-8750 ou 522-6395

# Comment procéder pour sa garantie durant la grève des mécaniciens...



**Robert fleury à l'écoute du consommateur**

Plusieurs automobilistes s'interrogent sur la façon de procéder durant la grève qui touche des concessionnaires automobiles de la région de Québec de façon d'une part à obtenir du service s'ils en ont besoin ou d'autre part, de faire respecter leur garantie si elle est

sur le point d'être révoquée.

**LE SOLEIL** a interrogé les trois manufacturiers nord-américains les plus impliqués dans cette grève, Ford, GM et Chrysler et chacun d'eux explique ainsi comment agir.

Chez Ford Canada, à Pointe-Claire, on suggère de s'adresser au concessionnaire Le Grand Trianon, de Sainte-Foy, le seul de la région de Québec ouvert pour le service. Après vérification, M. Albert Trépanier, gérant du service, affirme qu'une bonne équipe de mécaniciens est disponible et que les rendez-vous se prennent à l'intérieur d'un délai de quelques jours seulement.

Chez Chrysler, Claude Robert, directeur du service à la clientèle, indique que les deux concessionnaires les plus près de Québec sont Beaudoin automobiles, à Laurier-Station et Lord & Frères, à Tourville, comté de L'Islet, ceux de Québec et Lévis étant paralysés par la grève des mécaniciens. On réalise toutefois que ces garages ne sont pas à la porte pour les citoyens de la rive nord de Québec, aussi suggère-t-on chez Chrysler d'appeler ou d'écrire au 3000 route Trans-Canada, à Pointe-Claire, (H9R 1B1), tél.: 514-697-4880. On n'acceptera pas les frais d'appel toutefois.

Chez General Motors, le directeur du service à la clientèle pour la région de Québec, M. Raynald Pouliot, indique que les trois concessionnaires les plus près sont Cécil Bilodeau, de Sainte-Anne-de-Beaupré, Paré automobiles, de Saint-Anselme de Dorchester et Germain auto, de Saint-Raymond de Portneuf, pour la division Chevrolet-Oldsmobile, alors que les concessionnaires Pontiac-Buick ouverts sont Bouchard auto, de Château-Richer, Cloutier automobiles, de Saint-Apollinaire et Sauvageau, de Saint-Raymond de Portneuf. Ces concessionnaires seraient tout disposés à recevoir de nouveaux clients pour la durée du conflit, de dire M. Pouliot, qui croit qu'il est à l'avantage de ces concessionnaires de bien recevoir cette nouvelle clientèle qu'ils sont susceptibles de conserver.

"Tous ces concessionnaires ont des lignes téléphoniques directes avec Québec", de dire M. Pouliot. De toute façon, on peut le rejoindre à Sainte-Foy, à 653-2054. Quant aux ex-clients de l'Ami Michel, ils sont avisés de communiquer avec les concessionnaires Denis Pépin ou Roger Barré pour faire suivre leur dossier de service.

**Opinion de l'OPC**  
Selon un porte-parole du service du contentieux de l'Office de la protection du consommateur, Me Jean-Louis Renaud, c'est le fabricant qui est le responsable de l'application de la garantie mais il reconnaît que l'application des dispositions de cette garantie peut poser des problèmes pratiques si tous les établissements sont fermés dans la région immédiate de Québec.

"Qui paiera les frais de transport additionnels si l'automobiliste doit se déplacer sur une certaine distance? Pour la perte de temps supplémentaire, si on doit perdre une demi-journée de travail par exemple", s'interroge Me Renaud, les dispositions de la loi 72 étant plutôt muettes à cet effet. "Il est dit toutefois que le fabricant ou le marchand assume les frais de remorquage ou de dépannage qui surviennent au moment de l'application de la garantie."

Si l'on se réfère au volume de Nicole L'Heureux, Droit de la consommation, on rappelle que l'article 49 portant sur l'exécution de la garantie, oblige le fabricant à assumer les frais réels de transport ou d'expédition engagés dans l'exécution de la garantie à moins d'une stipulation dans le contrat écrit qui les attribue au consommateur. On peut donc présumer que les frais de déplacements supplémentaires et assurément ceux de remorquage et de dépannage, doivent être à la charge du fabricant qui émet cette garantie puisqu'il ne peut en assumer normalement le service sur place.

"De toute façon, ne prenez pas de chances et avisez votre fabricant par lettre recommandée des problèmes de votre voiture, surtout si votre garantie est sur le point de se terminer, afin de protéger vos droits", de rappeler Me Renaud.



## LE COURRIER DE L'AUTOMOBILISTE

Une collaboration spéciale du Club automobile du Québec

### Serrures et portières gelées

**QUESTION:** L'hiver passé, j'ai été confronté avec deux problèmes: les serrures et les portières gelées. J'ai dû utiliser du liquide dégivreur pour les serrures et cet été, il a fallu les remplacer parce que le mécanisme était rouillé. Que puis-je faire pour éviter que cela ne se reproduise?

**A. Tremblay, Ancienne-Lorette**  
**REPONSE:** Afin d'empêcher vos portières de geler, vous pouvez utiliser un lubrifiant à base de silicone, au moins deux fois par année, l'automne et le printemps. Le silicone lubrifie les bandes de caoutchouc qui sont en contact avec les portières, le coffre ou le hayon arrière. Les avantages sont les suivants: les bandes de caoutchouc ne sècheront pas en été; elles ne s'imbiberont pas d'eau, donc ne gèleront pas; elles demeureront souples et flexibles diminuant ainsi les petits bruits agaçants de carrosserie. Une mise en garde s'impose: après avoir enduit les bandes avec un linge imbibé de silicone, si vous faites effectuer des travaux de peinture, avisez-en les préposés à la peinture.

Pour les serrures, vous pourrez utiliser du graphite liquide ou de l'huile légère domestique à tout usage. Il est important que ces produits ne gèlent pas. Ils doivent être injectés dans les serrures avant et pendant l'hiver. Si vous employez un dégivreur pour les serrures ("de-icer"), vous devez savoir que ce produit, à cause de l'alcool qu'il contient, peut assécher vos serrures. Pour éviter que cela n'arrive, lubrifiez vos serrures après avoir utilisé le dégivreur.

### Thermostat d'hiver ou d'été?

**QUESTION:** Est-il préférable d'installer un thermostat d'hiver sur une automobile?

**A. Picard, Rivière-du-Loup**  
**REPONSE:** Depuis le début des années 1970, il n'est plus nécessaire de changer le thermostat d'été pour un d'hiver et vice versa. Afin d'obtenir une meilleure efficacité thermique du moteur, les manufacturiers ont augmenté les températures d'opération. En ce faisant, on n'a plus besoin de changer le thermostat pour obtenir une belle qualité de chauffage. De plus, le fait de changer la température de fonctionnement du moteur, en remplaçant le thermostat, perturbe l'ajustement d'une partie du système antipollution.

### ECRIVREZ-NOUS

Les sujets traités dans cette chronique seront choisis parmi les questions soumises par nos lecteurs. Envoyez vos lettres à l'adresse suivante:

Courrier de l'automobiliste  
Le Soleil  
390, St-Vallier est  
Québec Q1K 7J6

*Pour Noël, qui dit cœur dit bonheur!*

PENDENTIF À UN DIAMANT OR 18 K  
75 \$ UN CADEAU!

N'oubliez pas que pour offrir Les meilleurs vœux de vrai bonheur Il faut savoir avec plaisir Donner ce cœur avec son cœur

Où c'est, Doucet

PLACE LAURIER  
PLACE SAINT-FOY  
PLACE TELLIER DE SES  
GALERIES DE LA CAPITALE

MONTRÉAL  
TROIS-RIVIÈRES  
CHICOUTIMI  
ROUVAL  
OTTAWA ET HULL

**doucet**  
BIJOUTIERS  
*Pour tout dire*

# Café à l'Orange

**R E C E T T E**

50mL ¼ tasse de CAFÉS INTERNATIONAUX GENERAL FOODS, à l'orange Cappuccino  
700mL 3 tasses d'eau bouillante  
50mL ¼ tasse de liqueur d'orange

Déposer la préparation de café instantané dans une cafetière ou une carafe. Ajouter l'eau bouillante; bien remuer. Ajouter la liqueur et garnir de crème fouettée et de zeste d'orange, si désiré. Donne environ 3 tasses [750mL] ou 4 portions.

**Cafés Internationaux General Foods**

APPRÉCIEZ UN PETIT EXTRA!

**Action Soleil**

Si vous êtes aux prises avec un problème que vous ne réussissez pas à résoudre par vos propres moyens, vous êtes invité à le soumettre par écrit accompagné des pièces justificatives à l'adresse suivante:

**A L'ÉCOUTE DU CONSOMMATEUR LE SOLEIL**  
390 rue Saint-Vallier est  
Québec, Qué G1K 7J6

## UN AVOCAT VOUS RÉPOND

Une collaboration spéciale du Jeune Barreau de Québec

**Puis-je reprendre mon chalet?**

Q. Je possède une maison se termine au mois de septembre 1983, puis-je reprendre possession de ma maison pour en occuper une chambre et louer les autres pièces à une nièce? R. La reprise de possession d'un logement est un droit conféré au locataire par la loi, ce droit doit toujours s'exercer strictement et conformément aux conditions énoncées par la loi. Ceci afin de ne pas prendre le locataire par surprise.

Le propriétaire du local loué pourra reprendre possession dudit local d'habitation, une maison de campagne, en autant que ce soit pour s'y loger ou pour y louer ses ascendants ou descendants. Son gendre, sa bru, son beau-père, sa belle-mère, son beau-frère, sa belle-fille ou tout autre parent dont il est le principal soutien financier.

# Tasco-pour voir Noël en grand

**RABAIS de 20% à 40%**

un cadeau pour chacun

No 2018 7x35 <b>EXTRA GRAND ANGLE</b>  Prix courant: 99,99\$ <b>PRIX RABAIS 59,99</b>	No 165R <b>A l'épreuve des intempéries</b>  8x21 MINI Prix courant: 149,99\$ <b>PRIX RABAIS 119,99</b>	No 304 <b>Pour toutes occasions!</b>  7x35 Prix courant: 69,99\$ <b>PRIX RABAIS 39,99</b>
No 411Z 7x35 ZIP <b>EXTRA GRAND ANGLE</b>  Prix courant: 159,99\$ <b>PRIX RABAIS 129,99</b>	No 156 <b>QUALITE SUPERIEURE</b> 8x32 A toute épreuve!  Prix courant: 249,99\$ <b>PRIX RABAIS 189,99</b>	No 101 <b>DE LA PUISSANCE ZOOM</b> 7X15X35  Prix courant: 149,99\$ <b>PRIX RABAIS 119,99</b>

ETUI ET COURROIE INCLUS — GARANTIE A VIE  
Démonstration: jeudi 25 novembre, Place Ste-Foy  
Vendredi 26, Galeries de la Capitale

Il sera donc nécessaire si vous désirez reprendre possession de votre maison pour y louer votre nièce, que vous soyez son principal soutien financier.

Si vous remplissez cette condition, vous devez donner à votre locataire un avis écrit qui variera suivant la durée de votre bail. S'il s'agit d'un bail à durée fixe de plus de six (6) mois ou d'un bail à durée indéterminée, l'avis préalable devra être de six (6) mois avant la fin du bail. Si par contre il s'agit d'un bail de six (6) mois ou moins, l'avis sera d'un (1) mois avant la fin du bail.

Cet avis devra indiquer le nom de la personne qui occupera les lieux loués, son lien de parenté avec le loueur et la date effective de la reprise de possession.

Votre locataire aura un (1) mois à compter de la réception dudit avis pour vous aviser de son intention de quitter ou de ne pas quitter les lieux. S'il vous répond qu'il n'entend pas quitter le logement ou s'il ne répond pas, il faudra vous adresser à la Régie du logement afin que cette dernière permette la reprise de possession.

A ce moment le régisseur pourra imposer les conditions qu'il estimera justes et raisonnables. Le locataire ne pourra réclamer des dommages-intérêts que si la reprise de possession a été obtenue de mauvaise foi. (collaboration spéciale, Marie Rinfret.)

Vous êtes invités à économiser 50¢ à l'achat d'une boîte de préparation au café instantané aromatisée Cafés Internationaux General Foods, n'importe quelle saveur, lorsque vous remettez ce coupon à votre détaillant.

AVIS AU DÉTAILLANT: General Foods Inc. remboursera ce coupon à sa valeur nominale, plus les frais courants de manutention en vigueur, à la condition que vous le receviez de votre client selon les termes de l'offre du coupon. Toute autre utilisation constitue une fraude. L'omission de fournir sur demande à General Foods Inc. une preuve satisfaisante que vous avez observé des conditions, pourra annuler le coupon. Tous les coupons soumis pour remboursement deviennent la propriété de General Foods Inc. Pour remboursement, postez les coupons à: General Foods Inc. C.P. 3000, Saint-Jean, N.B. E2L 4L3. Date d'expiration: le 31 mars 1983. Limite: un coupon par boîte. Marque déposée de General Foods Inc. 796J0295958H

**COUPON DE MAGASIN**

GENERAL FOODS INTERNATIONAL COFFEES  
Orange Cappuccino

50¢

Les aides du Père Noël

# Le centre Japonais de la photo

Photos couleurs en une heure — Copies en 20 minutes — Photos de passeport, de citoyenneté, d'identité en 5 minutes — C'est 1 heure photo.

**LES GALERIES DE LA CAPITALE, QUÉBEC - 627-2428**  
**PLACE STE-FOY - 656-6906**

heure photo

POUR DES PHOTOS EN COULEURS DE QUALITÉ EN 1 HEURE

Ne pas utiliser le papier Kodak pour la qualité

**ECRIVREZ-NOUS**

Les sujets traités dans cette chronique seront choisis parmi les questions soumises par nos lecteurs. Envoyez vos lettres à l'adresse suivante:

Un avocat vous répond  
a/s Le Soleil  
390, St-Vallier est  
Québec G1K 7J6

L'alimentation

# Des fromages québécois à découvrir

**Qui aurait prédit, il y a 20 ans, que les Camembert, Brie ou Emmenthal qui faisaient nos délices seraient un jour produits chez nous avec un saveur, certes différente de leur lieu de fabrication d'origine, mais néanmoins très alléchante. Notre collaboratrice Céline Martin, du**

**ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, retrace aujourd'hui ces origines du fromage et nous fait quelques suggestions pour les servir lors d'une dégustation ou à toute autre occasion. Un texte qui ne peut que nous laisser sur notre appétit...**

par Céline MARTIN

du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

(collaboration spéciale)

Depuis quelques années, l'industrie des fromages fins a pris un essor extraordinaire. Il y a environ 12 ans, nous étions des fabricants de cheddar avec une réputation mondiale mais voilà que maintenant nous fabriquons des fromages fins, capables de concurrencer tous ceux d'ailleurs. Comment en sommes-nous venus à produire ces délices?

On ne sait pas très bien comment on a obtenu le premier fromage, on ne sait pas où, on ne sait pas quand et on ne sait pas qui l'a fabriqué ou découvert. Cependant, on raconte une jolie histoire. Un berger normand entreprit un jour une longue route et emporta du lait pour se restaurer. Il dut s'accommoder des contenants existants et se servit d'une outre faite d'une panse de jeune animal. Lorsqu'il voulut boire du lait, il eut la surprise de trouver un liquide clair et une masse blanche et molle

qui restait au fond de l'outre. Le fromage était né!

Le fromage, c'est du lait caillé sous l'action d'un ferment et que l'on affine selon des techniques mises au point au cours des âges. Il est probable que le premier fromage fut fabriqué avec du lait de brebis ou du lait de chèvre.

Quand les premiers colons arrivèrent, le fromage faisait partie de leurs habitudes alimentaires. Ils en fabriquaient de façon artisanale et ceci n'a pas dépassé les limites de consommation de la famille. Le fromage de l'île d'Orléans est le seul inscrit dans les annales de l'histoire fromagère ancienne du Québec.

**Première usine**

La fabrication du fromage sur une base industrielle a commencé en 1865. C'est à Dunham, dans le comté de Missisquoi, que fut installée la première usine. Trente ans plus tard, on dénombrait 900 usines réparties sur tout le territoire du Québec. L'unique variété de fromage fabriqué à cette époque était le cheddar.

La fabrication des fromages fins a commencé à la fin du siècle

dernier, les moines trappistes commencèrent à fabriquer du fromage en 1893. L'Oka était né. La fabrication a été assez stable et sans évolution durant une soixantaine d'années.

Vers les années 50, une progression s'est amorcée dans l'industrie des fromages fins et a connu un développement considérable dans les douze dernières années. Maintenant, une vingtaine de fabricants de fromages fins offrent au moins 50 variétés.

La consommation per capita est passée de 1,5 kg en 1970 à 3,3 kg en 1979; elle a donc plus que doublé. L'industrie des fromages fins utilise environ 300 millions de litres de lait, soit 10 pour 100 de la production laitière du Québec.

Les fromages fins du Québec n'ont peut-être pas encore la place qui leur revient sur nos tables. Ils sont pourtant nombreux, variés et de qualité. Ils proviennent de lait considéré par les experts comme l'un des meilleurs au monde. Pourquoi nos fromages sont-ils si mal connus? Les Québécois ont pourtant la réputation d'être de fines fourchettes. C'est sans doute un manque d'information qui fait que nous n'avons pas encore découvert cette merveille que sont les fromages fins du Québec. Bien sûr, le cheddar est connu et l'Oka a acquis ses titres de noblesse; il faut maintenant s'efforcer de connaître toutes les autres variétés.

Même si les fromages sont produits au Québec, plusieurs portent le nom de leur pays d'origine. Le Saint-Paulin, le Port-salut, le Camembert, le Fêta, le Mozzarella, l'Amprém et tous les autres sont fabriqués ici, chez nous. La lecture

de l'étiquette nous indique la variété, le poids et l'adresse du fabricant.

**Trois catégories**

Les fromages fins se classent en trois grandes catégories. Les pâtes molles: Brie et Camembert ainsi que les fromages à tartiner Baron et Chèvre frais. Les pâtes demi-fermes: Anflour, Mozzarella, Brick, Oka, Havarti, Saint-Paulin. Les pâtes fermes: Suisse, Provolone, Gouda, Edam et Emmenthal. La saveur plus ou moins prononcée n'a rien à voir avec la consistance de la pâte.

De plus en plus, nous entendons parler de vins et de fromages. Nous n'osons pas toujours nous aventurer dans ce genre de réception de peur de ne pas bien la réaliser. Elle offre pourtant des avantages incontestables: elle permet de recevoir des grands et des petits groupes et il existe des fromages pour tous les goûts. Personne ne sera déçu.

Une dégustation de fromages à laquelle nous allions ordinairement le vin s'adapte à plusieurs formes de réceptions, que ce soit à l'heure du repas, à un 5 à 7 ou à l'apéritif et même après le sport. Improviser un souper avec quelques variétés de fromages et de bons vins est une chose possible et bien agréable. Un goûter de fin de soirée sera apprécié.

**Fromages doux d'abord**

Une règle à respecter: lorsque nous mangeons du fromage lors d'une dégustation, d'un repas ou d'un goûter, nous devons remarquer une progression. Les fromages doux au début en allant vers les plus forts; la même chose pour les vins, les plus légers en allant vers les plus corsés.

Une dégustation peut se faire en trois services: le premier plateau de fromages doux s'accompagnera d'un vin blanc léger et frais; le second plateau comprendra des fromages à saveur un peu plus prononcée, accompagné d'un vin rouge léger, et le troisième plateau, de fromages à saveur prononcée et d'un vin rouge corsé.

Le vin blanc se sert frais tandis que les vins rouges le seront à la température de la pièce. Les vins ouverts un peu d'avance n'en seront que meilleurs. Le nombre de fromages et de vins dépendront du genre de réception.

Une autre façon de servir le fromage est de l'accompagner de bière. Des gastronomes fort sobres dégustent le fromage, pour le plaisir du fromage, en ne buvant que de l'eau.

Le pain est l'ami du fromage, nous pouvons en offrir plusieurs variétés. Par contre, le beurre n'a pas vraiment sa place sur une table de fromages. Et pour agrémente la vue et rafraîchir la bouche, présentez des fruits; les quartiers de pommes sont particulièrement agréables.

La chose la plus importante est de savoir que les fromages ont avantage à être servis à la température de la pièce. Nous devons les sortir du réfrigérateur quelques

heures d'avance, c'est à ce moment qu'ils seront au meilleur de leur saveur et que vous pourrez en savourer la finesse.

Bientôt, nous serons au temps

des Fêtes. Pensez donc à tous ces bons fromages. Ils pourront vous rendre de grands services: visites inattendues, retour de ski, soirées improvisées, bons soupers.



Le Soleil, Yvon Monroin  
Avec un si bon choix de fromages fins du Québec sur le marché, pourquoi ne pas faire une dégustation de vins et fromages?



Le Soleil, Yvon Monroin  
Ces pâtes fleuries sont des grands favoris lors d'une dégustation: Anflour, Belle crème, Brie, grand Camembert, Chèvre. Au moment de l'achat, ils doivent être souples, ni trop fermes ni coulant.



Le Soleil, Yvon Monroin  
Notre collaboratrice, Céline Martin, du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, explique à un groupe de membres du Cercle des fermières de Cap-Rouge, comment un fromage à pâte molle et à croûte fleurie doit présenter une certaine souplesse mais ne pas être coulant pour autant. On enveloppe chaque assiette de fromages d'un papier saran pour conserver leur fraîcheur jusqu'au moment de servir.

## Une dégustation de vins et fromages?

par Robert FLEURY

**Vous organisez une dégustation de vins et fromages? "Ne faites pas de trop grosses portions, multipliez-les plutôt en diversifiant les fromages", conseille Céline Martin.**

Ainsi, jeudi soir dernier, Mme Martin du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation organisait une dégustation pour une centaine de convives avec l'aide du Cercle des fermières de Cap-Rouge en banlieue de Québec, et LE SOLEIL s'est rendu sur place assister à cette démonstration.

"D'abord, servez les fromages à saveur douce en premier, les Brie, Camembert et autres... et réservez les saveurs fortes pour la fin, les Oka, Emmenthal, par exemple", dit Mme Martin.

Ainsi, pour sa dégustation, Mme Martin présentait trois services de fromages fins. Le premier service comprenait un Belle crème, un Brie, un Brick, un Baron au poivre, un Anflour nature.

Le deuxième service comprenait un Saint-Paulin, un Maxi-chèvre, un Camembert, un Gouda, un Tomme; le troisième, un Oka, un cheddar fort, le Bonne mère, un Emmenthal et l'Anfrom.

"Trois services, c'est l'idéal pour une dégustation, avec des baguettes de pain français et du vin. Si vous faites vos portions petites et que vous présentez vos assiettes les unes après les autres, vos invités goûteront à tous les fromages et pas seulement aux premiers qui seront servis. Taillez vos fromages ronds en pointes, en tranches, vos fromages carrés ou rectangulaires."

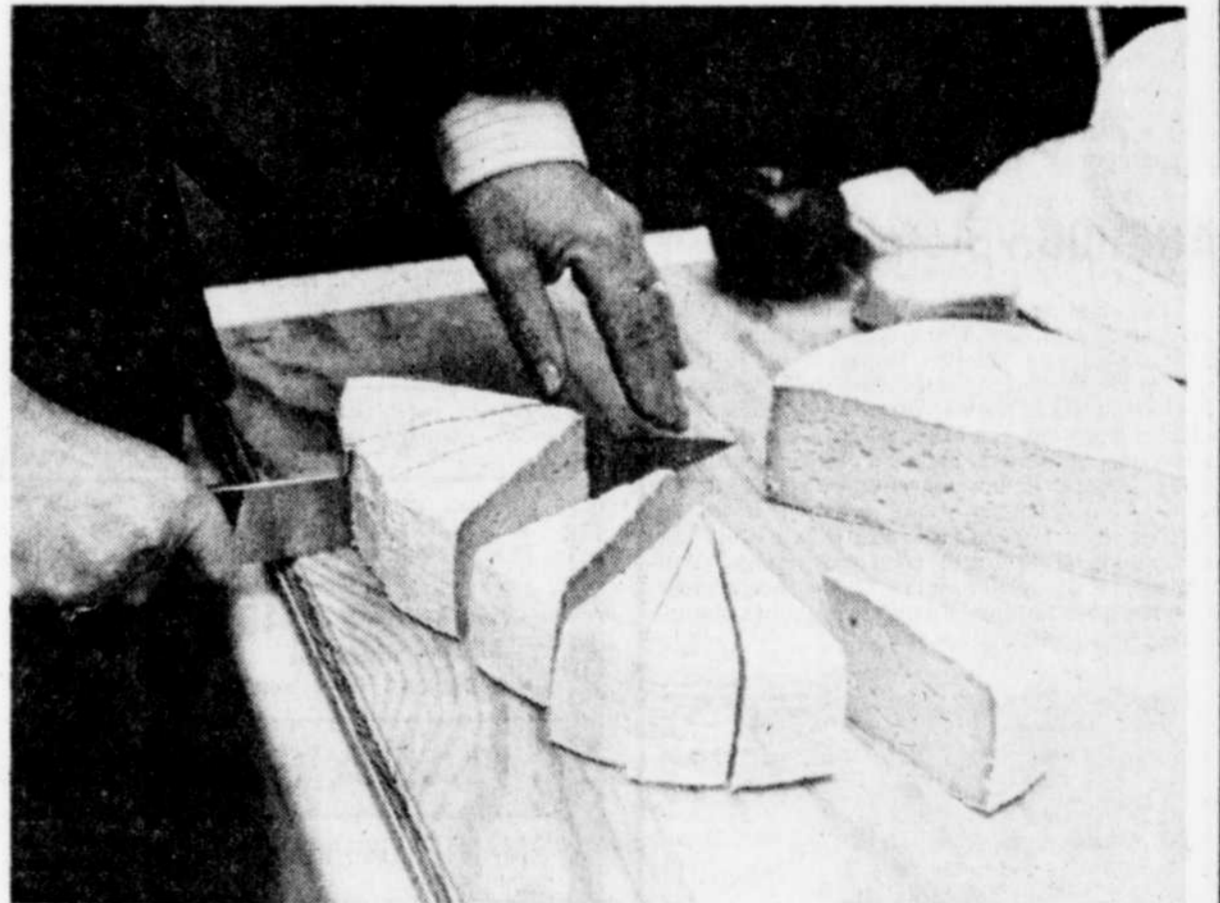
"Vous pouvez procéder autrement aussi, si vous préférez, de dire Mme Martin, si c'est une assiette de fromages pour la fin du repas, quelques fromages suffiront."

Chose certaine, les fromages fins du Québec n'ont plus rien à envier aux fromages importés, à quelques exceptions près bien entendu, et pourquoi ne pas les marier habilement à votre goût...

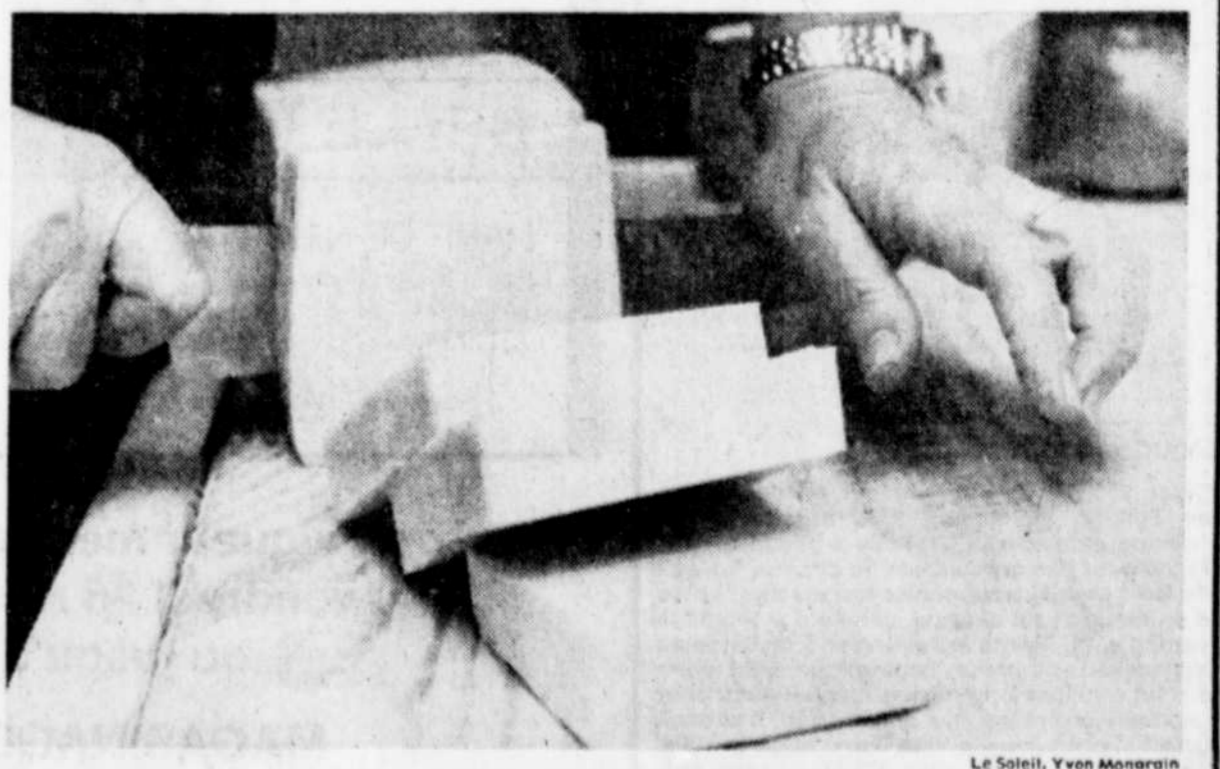


Le Soleil, Yvon Monroin

L'organisation d'une dégustation de vins et fromages est beaucoup plus facile à réaliser qu'on le croit, comme en témoignent Raymonde Plante, présidente du Cercle des fermières de Cap-Rouge, et Céline Martin, du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, qui prêtent la main à la pâte.



Le Soleil, Yvon Monroin  
Les fromages ronds doivent être découpés en pointes, les carrés ou rectangulaires, en tranches.



Le Soleil, Yvon Monroin

bloc-notes Robert FLEURY

Poliquin service de pneus dénoncé par le Club automobile

Le Club automobile du Québec vient de dénoncer auprès du SOLEIL les agissements de la firme Poliquin service de pneus...

Mise en garde de l'APA

L'Association pour la protection de l'automobiliste juge frauduleuse la nouvelle pratique des compagnies pétrolières d'offrir un grand remf...

Edmondson en direct Par ailleurs, à compter du vendredi 26 novembre, Philip Edmondson, le directeur président de l'APA...

\$8,000 d'amendes à Ultralux

Ultralux International Corp., de Stoneham, devra payer un total de \$8,500, son administrateur André Vallée \$500, et ses employés...

Attention piétons

Les piétons devraient mettre toutes les chances de leur côté à ce temps-ci de l'année où la durée du jour est très courte...



Poupées automatiques Bryan Morris, un entrepreneur en décoration de Toronto maintenant à la retraite, a développé une activité destinée à recueillir des fonds pour des organismes de charité...

PRIX A TOUT CASSER



DES RABAIS ET DES AUBAINES A VOUS SURPRENDRE! CHEZ SEARS, DE TOUT POUR VETIR LA FAMILLE, DE LA TETE AUX PIEDS... ET CE, A BAS PRIX!

A large grid of promotional items with columns for 'BELLE VALEUR', 'AUBAINE!', 'RABAIS DE 50 A 70%', 'RABAIS DE 50%', 'RABAIS DE 50%', 'BELLE VALEUR', and 'RABAIS DE 40%'. Each cell contains a product name, description, and price.

Prix en vigueur mercredi 24 novembre, jeudi 25 novembre, vendredi 26 novembre, samedi 27 novembre ou jusqu'à épuisement des stocks. Sears vous en avez pour votre argent... et plus

Gagnants des Lys d'or 82

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a fait connaître les gagnants des Lys d'or 1982 pour l'excellence des produits laitiers fabriqués au Québec...

Parmi les récipiendaires des deuxième prix, dans notre région, la Coopérative agricole de la Côte-du-Sud s'est distinguée pour sa poudre de lait...

D'un autre côté, le MAPAQ a fait connaître les noms des sept gagnants du premier concours de maîtres fleuristes à se tenir au Canada...

Cigarettes filtres pas plus efficaces que les autres...

DALLAS, Texas (AP) — Les cigarettes filtres ne sont pas plus efficaces que les autres pour réduire l'oxyde de carbone qu'on trouve dans la fumée de cigarette...

Retour aux racines

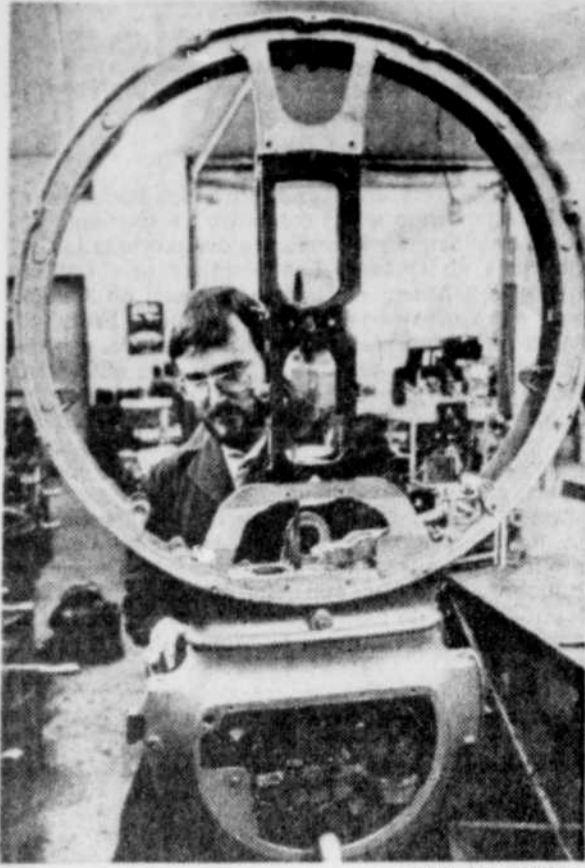
EDMONTON (PC) — La génération hippie du "Moi" des années 60 tourne son regard vers la maison et c'est tant mieux pour le commerce de la publicité...

On revient à la maison. On considérait le foyer uniquement comme une piaule pour dormir, mais aujourd'hui il y a un retour aux racines et à la chaleur de la vie...

BOUCHERIE TURMEL

A menu table for Boucherie Turmel listing various meats and products with prices, such as 'ROSBIF DU ROI', 'BOEUF HACHE MAIGRE', and 'PIZZA MAISON'.

# Tous les épiciers n'ont pas besoin d'une balance électronique



Il y a quelques semaines, nous faisons état dans nos pages du mercredi des difficultés rencontrées par les détaillants à se convertir au métrique, la plupart succombant aux pressions des vendeurs de balances électroniques, alors qu'il était possible, pour un petit épicier, par exemple, qui n'a nullement besoin de telles balances, de convertir la sienne pour quelques centaines de dollars à peine. C'est le point de vue que notre journaliste Louise Picard a recueilli aujourd'hui en visitant un atelier de transformation de balances mécaniques...

par Louise PICARD

Un grand nombre de balances dites mécaniques, qu'elles soient à rouleau, à éventail ou simplement à fléau peuvent être converties au système métrique à un prix très abordable. Il est également possible de se procurer une balance dite mécanique

entièrement révisée et convertie.

L'implantation du système international (métrique) de mesures peut s'avérer une aventure fort coûteuse si l'on ne dispose pas de détails suffisants permettant de prendre une décision conforme à ses besoins actuels et futurs.

Tel est du moins l'avis de M. Pierre Bouchard, directeur de Balance industrielle et commerciale, à Beauport, qui estime que l'initiative prise par son entreprise de transmettre cette information à de nombreux commerçants en alimentation de la région a permis à plusieurs d'entre eux d'épargner de l'argent en adaptant leurs balances au système métrique plutôt que de faire l'acquisition d'une balance électronique.

Rencontré à l'atelier de transformation de l'entreprise, M. Bouchard a tenu à en faire la démonstration au SOLEIL, alors que des techniciens s'affairaient autour de plusieurs balances en instance de conversion métrique appartenant à des commerçants de diverses régions.

Parmi l'équipement requis pour la conversion, se trouve la machinerie nécessaire à la fabrication de pièces de

rechange. "Il est rare qu'une balance mécanique ne puisse être convertie au métrique, dit-il, en indiquant une balance vieille de 50 ans. Une balance n'est jamais finie, ce qui use, ce sont les couteux qui sont alors remplacés.

Malgré leurs usines pourvues d'un équipement élaboré, les fabricants de balances mécaniques font de moins en moins de pièces et, d'autre part, les techniciens en mécanique qui exigent une formation longue et coûteuse se font de plus en plus rares, fait remarquer M. Bouchard, ajoutant que son entreprise forme ses propres techniciens.

Le système de conversion ayant commencé il y a environ six ans, ceux de la première heure ont pu bénéficier d'une conversion métrique fort peu coûteuse qui n'a cessé d'augmenter depuis, contrairement à la vente de balances électroniques dont le coût tend à baisser.

Malgré ceci, dit-il, est bon que les gens sa-

chent qu'il existe une solution de rechange et que plusieurs y gagnent à faire la conversion de leurs balances plutôt que d'en acheter une neuve. Les coûts varient de \$175 à \$600 avec ou sans imprimante indiquant les prix, poids et date, selon qu'elles sont entièrement refaites ou qu'on y change des pièces dont plusieurs sont maintenant fabriquées ici au Québec, les délais de livraison étant parfois très longs lorsqu'il fallait les commander des deux seuls fabricants aux États-Unis.

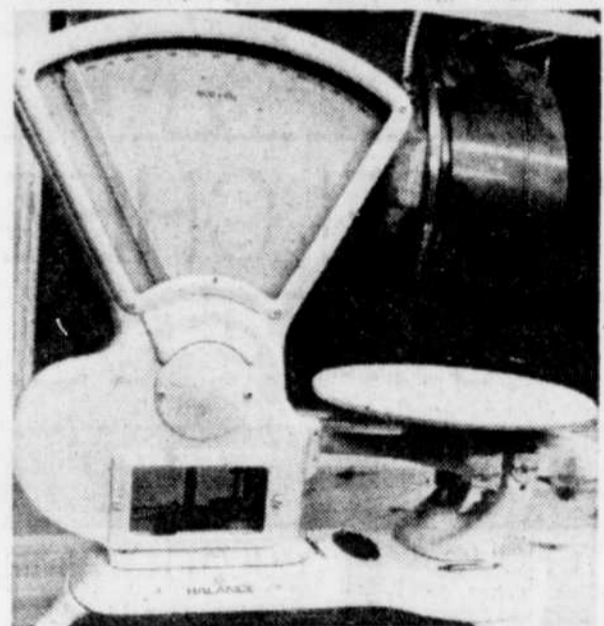
Le matériel de conversion métrique fabriqué au Québec a permis à Balance industrielle et commerciale de convertir au-delà de cent balances à l'aide d'une méthode mise au point et gardée jalousement par cette entreprise qui offre, en outre, la même garantie qu'une balance neuve.

Membre d'un groupe de travail chargé des balances dans le commerce des aliments au détail relié à la Commission du système métrique Canada, M. Bédard recevait de cet organisme une lettre requérant sa collaboration afin de résoudre les problèmes de conversion au système métrique auxquels font face certains petits détaillants. On y fait état

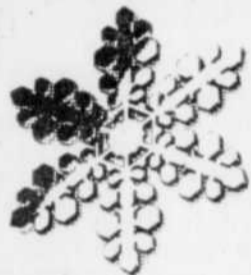
des plaintes fréquentes reçues par ces derniers qui se disent incapables d'assumer les coûts d'achat de nouvelles balances métriques, plusieurs croyant qu'il leur faille à tout prix s'en procurer une nouvelle.

Les représentants d'associations de détaillants auprès du groupe de travail ont donc proposé que la commission mette sur pied un programme destiné à informer les petits détaillants et à les aider à trouver des solutions à leurs problèmes de conversion au métrique. Un élément de cette proposition est la création d'une banque de balances usagées "convertissables" qui seraient mises à leur disposition. La plupart des balances à cylindre le sont.

Seuls les petits détaillants (propriétaires exploitant un magasin avec l'aide d'un seul employé) auraient droit de recevoir une de ces balances. La Commission du système métrique Canada a publié à l'intention des commerçants un "Guide du détaillant - conversion des balances dans le commerce des aliments au détail". Les personnes intéressées peuvent composer sans frais le numéro suivant: 1-800-463-3390.



Cette balance, vieille d'environ 30 ans, a subi une conversion par modification du tableau indicateur chez Balance industrielle et commerciale.



Rabais de **25%**

Sous-vêtements Sears... pour un hiver chaud

**12<sup>00</sup>**

Rég. \$16

Idéals pour sports d'hiver. Deux épaisseurs: couche extérieure 50% polyester, 50% acrylique; intérieur 50% polyester 50% coton confortable, absorbant. Laver, sécher machine (tiède). Bleu, champagne. Tailles: P.M.G.T.G.

Maillot ras du cou, manches longues = 27 124. Rég. \$16.00..... 12.00  
Collant = 21 124. Rég. \$16.00..... 12.00

**9<sup>75</sup>**

Rég. \$13

Sous-vêtements légers et chauds, extérieur 85% polyester, 15% laine. Intérieur 100% coton. Laver, sécher machine (tiède). Tailles: P.M.G.T.G.

Maillot ras du cou, manches longues = 27 288. Rég. \$13.00..... 9.75  
Collant = 21 288. Rég. \$13.00..... 9.75

Rayon 18 - Vêtements de base



Achetez par téléphone c'est si pratique **529-9811**



+ Grandes tailles.

Les mentions "Rég." ou "était" de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi, de 9h à 17h le samedi. Venez sur place • Québec, Place Fleur de Lys • Ste-Foy, Place Laurier • Lévis, Galeries Chagnon. Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. 529-9811

**Sears**

vous en avez pour votre argent... et plus

**STORES**  
HORIZONTALS - VERTICAUX  
**RABAIS DE 35%**  
sur stores Bergemont  
PRELART - TAPIS  
**DECORATION JULIE**  
59, LANDEVIN, BEAUPORT  
**661-5210**

## Vente d'entrepôt PRE-INVENTAIRE

*Sunbeam*  
comptoir de service et vente

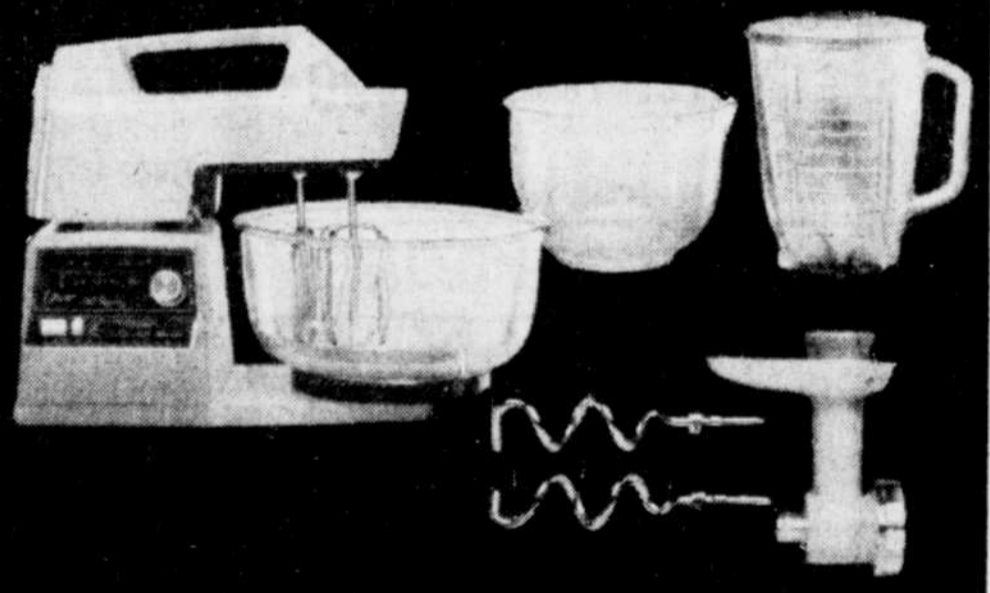
- Une occasion d'épargner qui se présente une fois l'an seulement chez Sunbeam!
- Rabais incroyables sur des appareils de cuisine de marques Sunbeam et Oster!

**3 JOURS SEULEMENT**  
**25, 26 et 27 nov.**

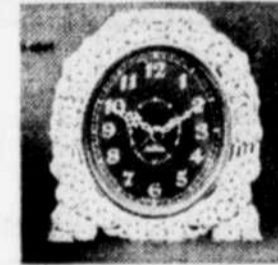
### COMBINE MENAGER

Robot culinaire OSTER 4 dans 1 12 vitesses

**149\$**



**EMINCEUR**  
Oster  
**44\$**



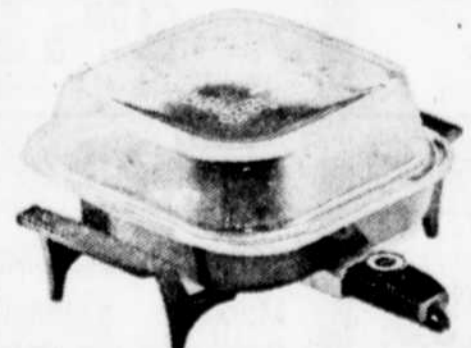
**REVEILS ELECTRIQUES SUNBEAM**  
à compter de **10\$**

Plusieurs modèles disponibles à ce bas prix.

**BARBECUE**  
9130Y **159\$**

Autres rabais sur toute la marchandise Sunbeam et Oster en magasin

**POELE MULTI-COOKER**  
FP-510 **29\$**



Produits neufs ou avec de légères imperfections ou reconditionnés.

*Sunbeam*

Maintenant situé au **675, rue des Rocailles — 627-5042**

Super du Québec	CTCUQ
Membre des transports	Sunbeam
Client	Rue de la Capitale

# Des jeux éducatifs et des jouets usagés

par Louise PICARD

Parmi les boutiques de jouets visitées récemment, il semble que ce soit là où l'on retrouve les personnes les plus aptes à répondre aux attentes des parents soucieux de trouver le jouet convenant le mieux à leur enfant. Une autre a retenu notre attention, il s'agit de la boutique Tire la chevillette, dans le quartier Montcalm, à Québec.

Neufs ou usagés, les jouets qu'on y trouve sont variés, attrayants, conçus pour intéresser également filles et garçons; Lego, loto-correcteurs, jeux d'électro, jouets de bois, etc. Plusieurs sont d'importation européenne; allemande, tchécoslovaque, espagnole, scandinave.

Ceux de la collection Fishertechnik qui, selon la réclame, "permet à l'enfant de construire tout ce qui lui passe par la tête" connaissent une forte demande cette année avec un choix de 50 modèles. Selon Céline Catellier, propriétaire de cette boutique ouverte depuis un an, les jeux éducatifs doivent contribuer non seulement au développement intellectuel de l'enfant mais aussi à son développement social et affectif.

Ayant déjà travaillé comme pédagogue à des projets d'animation dans les maternelles, elle tire maintenant profit de cette expérience lorsqu'il s'agit de conseiller les parents qui se présentent à sa boutique.

Elle trouve important que les parents interviennent parfois dans le choix des jeux de leur enfant plutôt que de le laisser choisir mille et un gadgets dont il risquera de se lasser très vite.

Quant aux jeux de société, elle ne conseille pas aux parents de leur en procurer s'ils trouvent trop contraignant de partager ces jeux avec leurs enfants. Le choix est d'ailleurs suffisamment vaste pour que chacun y trouve son compte.

Lorsque les parents lui demandent conseil, elle trouve important de savoir si les cadeaux qu'ils veulent offrir sont pour leurs propres enfants ou pour quelqu'un d'autre. Il y a aussi les grands enfants

comme ce père de famille qui, ayant trouvé un jeu éducatif tellement captivant, avait décidé de se l'offrir.

A la boutique Tire la chevillette, située au 989 rue Bourlamaque, on fait aussi l'achat et l'échange de jouets, soit sur place ou à domicile. Les heures d'affaires sont les suivantes: 10h30 à 17h30 du lundi au mercredi — les jeudi et vendredi jusqu'à 21h et le samedi de 10h à 17h.



A la boutique de jouets Tire la chevillette, Céline Catellier aime partager avec sa clientèle ses connaissances de pédagogue.

# 1/2

SUPER VENTE  
PRIX  
AVANT NOËL

Chez  
teffière

L'UNIQUE MAXI-CENTRE  
D'AUBAINES EN DÉCORATION

TOUS NOS COUPONS DE  
**TAPIS**  
SONT LAISSÉS À  
**1/2 PRIX**

Excellent choix de grandeurs, couleurs et qualités.

**3 POUR 1**  
OBTENEZ  
1. Le tapis 2. Le sous-tapis 3. L'installation  
(marchandises sélectionnées)  
CONTRE UN SEUL BAS PRIX

\* SI VOUS TROUVEZ  
MEILLEURS PRIX AILLEURS  
ON VOUS REMET LA DIFFÉRENCE  
PLUS **10%** DE LA DIFFÉRENCE

\* INSTALLATION GRATUITE  
marchandises sélectionnées  
\* SOUS-TAPIS GRATUIT  
marchandises sélectionnées

**215, BOULEVARD HAMEL**  
(face à l'Hôpital Christ-Roi)

**LINOLEUMS**

Sans cirage, le plus grand choix à Québec, différents motifs, différentes couleurs. Jusqu'à

**1/2 PRIX**

**VERTICAUX**

Différentes qualités, grandeurs et couleurs en entrepôt. Jusqu'à

**1/2 PRIX**

**TAPISSERIE**

Choix incroyable de motifs en entrepôt, plus de 4000 rouleaux. Jusqu'à

**1/2 PRIX**

**DRAPERIES**

Choix de 2400 styles et motifs en entrepôt. Magnifique choix de teintes et styles variés. Prêtes à être installées.

**1/2 PRIX**

**RIDEAUX DE DOUCHES**  
EN ENTREPOT

JUSQU'À **1/2 PRIX**

**COUVRE-LITS**

Plus de 2000 douillettes et couvre-lits en entrepôt dans différents styles et de nombreuses couleurs. Jusqu'à

**1/2 PRIX**

# DU NOUVEAU A LIMOILLOU Camille TETU DE PLACE LAURIER

vous présente encore quelque chose de plus et de très nouveau

**NOUVELLE SUCCURSALE A LIMOILLOU**

au 800, de la Canardière,  
dans le supermarché

PLACE LAURIER  
653-4081

**provigo**

LIMOILLOU  
522-2764



<p><b>QUICK</b></p> <p>Permanente à domicile incluant un shampooing exclusif!</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>2,99</b></p> <p>Limite: 3 par client</p>	<p><b>LISTERINE</b></p> <p>Pâte à dents 4 sacs de 75 ml</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>1,99</b></p> <p>Limite: 3 par client PLACE LAURIER SEULEMENT</p>	<p><b>Q-TIPS</b></p> <p>Cotons tiges Format de 400</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>1,69</b></p> <p>Limite: 3 par client PLACE LAURIER SEULEMENT</p>	<p><b>LISTERINE</b></p> <p>Rince-bouche et gargarisme 750 ml</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>2,99</b></p> <p>Limite: 3 par client PLACE LAURIER SEULEMENT</p>
---	---	--	--

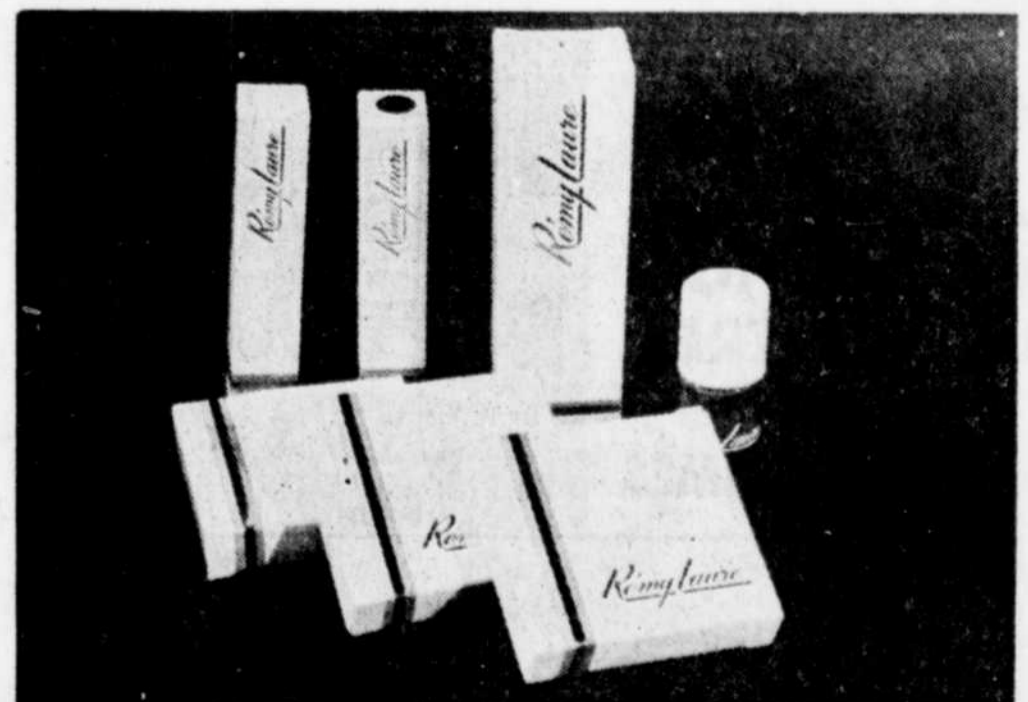
<p><b>OFFRE BONI SUPER-SPECIALE!</b> <b>ALGEMARIN</b></p> <p>Sain moussant Algemar, plus savon en prime. Valeur de 13,20\$ pour seulement</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>6,57</b></p> <p>Limite: 3 par client</p>	<p><b>ENSEMBLE ELANCYL</b></p> <p>Comprenant: un savon, un gant et une crème. Valeur de 26,95\$</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>14,44</b></p> <p>Limite: 3 par client</p>	<p><b>NOUVEAU! ELANCYL</b></p> <p>vous présente un coffret pour le traitement du buste. Ampoules pour raffermir et crème pour prévenir les vergetures.</p> <p>Valeur de 59,95\$ POUR</p> <p><b>47,99</b></p>
---	--	--

<p><b>CLOSE-UP</b></p> <p>50 ml + 50 ml gratis</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>.99</b></p> <p>Limite: 3 par client PLACE LAURIER SEULEMENT</p>	<p><b>IMPULSE</b></p> <p>Déodorant 100 ml</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>2,29</b></p> <p>Limite: 3 par client PLACE LAURIER SEULEMENT</p>	<p><b>TAMPAX</b></p> <p>Tampons. Format de 40.</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>3,99</b></p> <p>Limite: 3 par client PLACE LAURIER SEULEMENT</p>	<p><b>CAPACOL</b></p> <p>1 litre</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>2,79</b></p> <p>Limite: 3 par client</p>
---	---	--	--

<p><b>WAMPOLE</b></p> <p>Vitamine C. 100 mg. 200 comprimés</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>1,74</b></p> <p>Limite: 3 par client</p>	<p><b>A BAS L'HIVER</b></p> <p>de Wampole pour adultes 90 comprimés</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>3,49</b></p> <p>Limite: 3 par client</p>	<p><b>BAUSCH-LOMB</b> POUR VERRES DE CONTACT</p> <p>Trousse pour l'entretien des verres de contact.</p> <p>Valeur de 39,95\$ Avec ce coupon</p> <p><b>24,99</b></p> <p>Limite: 3 par client</p>
--	---	---

<p><b>A BAS L'HIVER</b></p> <p>de Wampole pour enfants 90 comprimés</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>4,22</b></p> <p>Limite: 3 par client</p>	<p><b>VITAMINES</b></p> <p>One-A-Day ou Pierrafeu</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>20%</b></p> <p>Limite: 3 par client</p>	<p><b>BICHOLATE LILAS</b></p> <p>60 comprimés</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>2,84</b></p> <p>Limite: 3 par client</p>
---	--	---

<p><b>DUO-BIL</b></p> <p>de Lalco</p> <p>Avec ce coupon Prix sur place C. TETU</p> <p><b>6,99</b></p> <p>Limite: 3 par client</p>	<p><b>FARRAH FAWCETT</b></p> <p>Shampooing enrichi d'herbes, de vitamines et minéraux.</p> <p>A l'achat de deux shampooings format 350 ml, vous recevrez gratuitement un rince-crème Farrah Fawcett de Fabergé.</p>	<p>A l'achat de tout produit FABERGE, vous recevrez gratuitement un cadeau de marque Turbo.</p>
---	---	---



## REMY LAURE

A l'achat de 10\$ ou plus des produits cosmétiques REMY LAURE, nous vous remettons GRATUITEMENT une ombre à paupières d'une valeur de 9,95\$.

De plus, vous bénéficierez de notre rabais de 10% à l'année ou de 15%, si vous faites vos achats du lundi au mercredi.

Prix spéciaux en vigueur jusqu'au 10 décembre, ou jusqu'à épuisement des stocks

# laliberté

MAIL CENTRE-VILLE, QUÉBEC



**25% DE REDUCTION**

**SUR BAGUES ET ENSEMBLES POUR LES FIANCES!...**

Un choix qui vous obligerait! Vous aurez du plaisir à venir choisir vos alliances à notre rayon des bijoux. Profitez de notre plan mise de côté pour Noël. Vous verrez... c'est avantageux!

**MEME ESCOMPTE DE 25% SUR UNE AUTRE SELECTION DE BAGUES POUR DAMES ET HOMMES**

**REDUCTIONS DE 20 à 30% SUR CHAINES EN OR LONGUEURS 12 à 24 POUCES**

**CLINIQUE DE PERÇAGE D'OREILLES**

Consultez Mme Pauline Lefebvre, conseillère à la bijouterie. Aucun rendez-vous nécessaire. Heures de la clinique: jeudi et vendredi de 14h à 21h et samedi de 10h à 17h.

Boutons de ton or:	Pierre de naissance:	Perle satinée:
8.88	10.88	12.88

**25% DE REDUCTION SUR MONTRES "SEIKO" DAMES ET HOMMES**

**25% DE REDUCTION SUR BOUCLES D'OREILLES EN OR 10 et 14k**

**POUR VOTRE FOYER AU 3e ETAGE!**

**COUVRE-LITS ET CACHE-OREILLERS**

Attrayant couvre-lit à dessus de dentelle 100% polyester, allure jetée piquée avec frison dans le bas. Rembourrage 100% polyester. Endos coton et polyester. Cache-oreiller assorti, également avec frison. Choix de blanc, bleu, rose.

Couvre-lit pour lit jumeau:	<b>64.98</b>
Couvre-lit pour lit double:	<b>69.98</b>
Cache-oreiller chacun:	<b>9.98</b>

**A- Panneaux de rideaux 157 x 241 cm (60 x 95 po.)**

Tissu léger genre dentelle à motif tel qu'illustré. Confection soignée 100% polyester lavable à la main. Tête fine passe-tringle. Blanc, ivoire, rose ou bleu cendré. Un prix plus qu'avantageux!

**16.99**

**B- Rideaux de qualité 255 x 241 cm (100 x 95 po.)**

Superbe tissu 100% polyester genre mèche. Lavables à la main et à séchage par égouttement. Disponibles en blanc ou ivoire. Tête finie à plis pincés, incluant crochets.

Prix la paire: **59.98**

**C- Attrayantes tentures 255 x 241 cm (100 x 95 po.)**

Tissu de belle qualité en mélange de polyester et acrylique. Motif de couleur sur fond naturel. Lavage à la main, recommandé. Tête finie à plis pincés, crochets inclus. Choix de brun, rouille, bleu, pour tous les décors.

Prix la paire: **79.98**

**D- Tentures modernes 255 x 241 cm (100 x 95 po.)**

Excellente confection 80% coton 20% polyester. Motif d'aspect moderne tel qu'illustré. Choix de brun ou rouille. Tête finie à plis pincés, crochets inclus. Lavables.

Prix laliberté: **59.98**

**COUVERTURE CALINE "KOZY-KOAT" A PRIX D'AUBAINE**

Confection 100% coton et bourre en polyester. Lavable et séchable à basse température. Chaleur, douceur et liberté de mouvements. Choix de couleurs et motifs pour tous les goûts. Une même grandeur pour dame et pour homme: 64 x 70 po. Bonne suggestion de cadeau!

REG. \$24.99  
SPECIAL **19<sup>99</sup>**

**SERVICE GRATUIT à domicile**

pour le choix de vos garnitures de maison

Notre représentant, M. Charles Cloutier, se fera un plaisir de se rendre à votre domicile avec un vaste assortiment d'échantillons pour faciliter le choix de vos rideaux, tentures et valences.

**COMPOSEZ: 525-4841**